

SECRET

ATTACHMENT E.

Riga,  
25 March 1958

Greetings from Riga!

Have you received the letter from Imants? He wrote to you several weeks ago. I think he told you everything about these questions which interested you. I wanted to write to you after I had received your first letter, but it so happened that I could write only now. Although we did not know each other very well, I think that would not prevent us from exchanging letters.

Spring is beginning here right now. We don't have those cold long winters anymore that we used to have. The snow falls ~~here~~ about February, until then, it rains, then it freezes, and melts again. The old people say that those "atoms" have changed the air. The skiers live in Gaizini, as before. These skater's contests are held in Latgale, as it is a little colder <sup>there</sup> than in Riga. I am sending you a newspaper clipping on one of the contests which had attracted a very large audience. Well, I started talking about the spring and then I continued with the winter. At present everything is still covered with snow, however the thrushes <sup>(starlings)</sup> have already arrived. Last year after they came, we had a severe frost and many of them perished. Yes, that is the longing for the homeland!

DECLASSIFIED AND RELEASED BY  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
SOURCE/METHOD/EXEMPTION 3B2B  
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT  
DATE 2005

Now when the <sup>team</sup> ~~team~~ is starting it is getting difficult with the training, because you can't do anything on the field, and we are tired of training indoors. On the Daugava Stadium, the former city stadium near Grizinkalns, there is a wooden track where the athletes can train all winter. None of the old athletes is active anymore, except Peteris Zeltins, Liepaskalns, Krukliņš, and sometimes Lavize still does some javelin throwing, her present name is Feldmane.

A few days ago Leons Reiters and his wife arrived in Latvia from Stockholm. I would like to see him very much, therefore, I shall definitely go to the <sup>first</sup> ~~present~~ concert. Is he as talented as his father was?

I think you will receive whichever periodical I am able to send to you. Perhaps you would like me to send some Latvian books or maybe some translations? Do your children speak Latvian? The Konrad family, as my former classmate wrote to me, do not understand Latvian. That is funny, what kind of Latvians are they! I don't understand their parents.

Imants and myself are working as trainers. He is at the Sports Society "Daugava", and I work in a sports school. We are bringing up two boys. One of them is 14 years old, and the other, Vilnītis, is 9 years old. I think they will be good sportsmen. Your son has achieved some wonderful results. What does he do aside from training, does he study well? I would like to see your family,

SECRET

Lapin  
BU 1149  
J-1059  
Disc #6

perhaps next time you could send me a photo. Imants sent the address of Albitis. If it is not too much trouble, I would be glad to receive some sports magazines.

Greetings to you and your family

Lidijs GAILIS

P.S., Please write to Imants. GAILIS.

jmb

SECRET

**Recommandé**

ABNA  
PAR AVION

R RIGA.....  
R.S.S.de LETTONIE  
N<sup>o</sup> 614

MEERHAPONDHOEF

9 - ABR 1958

Casilla 1438  
Santiago - Chile  
South America  
E. Laipemickam

Latvijas PSR, Rīga,

Prota 73-20. Ga

Rīga, 1958. g. 25. III

Swiciens no Rīgas!

Vai Juvonta vēstuli saņē-  
māt? Vus' aizvarstija apmē-  
ram pirms pāris nedēļām.  
Tā jaukājumam, kas šīs inte-  
resas, lietas, viņš visu uzraksti-  
ja. Gribēju jau turms rakstīt  
pēc pirmās vēstules saņemša-  
nas, bet tā sanāca, ka vau-  
rakstīt šimai tagad. Lai gan  
mēs paši nemādi lūgti pazi-  
nas rakstīt, bet, es domāju,  
tas jau uzturācietu mūs apmē-  
nītis ar vēstulēm.

Pie mums pārvēz sānas pa-  
vasars. Tas vairs mums tā-  
māstās, apilās ziemas, kas  
bija kādreiz! Smiegs uzsmieg  
tā amintam. Lūk, šis! P.S.

taim lēt lētus, uzsalst, rīst.  
Vēci laucis jau sava, ka šie  
"ātoni" esot to gaisu samaiņ-  
juši. Slīpotāji dzīvo kā agrāk  
pa gaizini. Ātrslidotāji sa-  
cīnštes rīko latgalē, jo tur to-  
mēr tas aukstums dūsmu  
būvējis in kā Rīgā. Dīpsūtu  
furns vienmēr dzīvo izgrībumu  
no vienām sacīstēm, kas bija  
pulcējūšas neredzēt būtu sta-  
tītāju pulmu. Tā, sākm ar  
parasari un aizgāju pie ju-  
mas. Pārņir gan nīsu vēl slā-  
sniegs, tomēr strazdi jau in at-  
bidojuši. Pagājušo gadu pēc  
vīnu allaistānās uzņāca stiprs  
sals un sniegs, tā kā daudzi  
aizgāja bojā. Tā, apmītums  
ilgas!

Pārņir, kad sānšus atņūnī,  
ar tūmīno apstākļiem pāļiem  
pagūti, jo laukmīnē vēl mēdza

un mēs domāt, gāles ir epnīcis  
daugums stadionā, bijusajā  
Pilsētas stad. pie Griķimālnas,  
mācītājs atļū cēls, tū tad  
arī noglābēti tēnējās mīn  
zieme. No reājiem noglābētiem  
antiņi vairs nav nevienš, izņemot  
Pēterī Jeltim, Lūpasalnu, Krūm  
līnu un pāriņi mēl šķēpē uz-  
met darīze, kuru tagad sauc  
Jeldmāne.

Pirms pāris diemām no Sten-  
holmas uz latviju atbrauca  
Leons Ruiters ar kundzi. Lofē  
grības viņu redzēt, tadēl, uz  
pirmo koncertu uolērti aipie-  
šā. Vai viņš ir tūpat apdēvī-  
nāts kā dērs?

Kurus laimāstus varēis sū-  
tīt, tos domēje saņemiet.  
Varbūt nerīkātēn vādas latvī-  
šu grāmātas lai aizsūtītu, var  
būt tulkojums? Vai Jūn



kēni nuna latīni? kōnā-  
 ai, kē mau aorita mōma  
 sōlōa bēdēne, latīni rōlō-  
 da nēmāret, smīlēt, rō-  
 gāu tū pōr latīni! Mōa-  
 pōtōr tōs rōlōr.  
 Mō an fōmāta strōlōjōm  
 nō tōnēu lūp sp. b. "Saurpār"  
 kē rō spōta mōlō. Bēdēnōm  
 olivō pōrō. Mōmō nō nēmō  
 14 gādū, o tōmō - Vēlūtīn -  
 9 gādū. Mōmō, nō spōtōr nō-  
 vōr. Fōmō dēlōm pōr nō  
 Vēlūtīn nēmōtōr. Kō nō dōmō  
 Bē tēmīnīum, vō mōlō lōr?  
 Gītīlū nēmōtōr fōmō dīmōr,  
 rōlōt mōlōr nō pōtōr rō-  
 olu mōmōmō. Mōlō aorō  
 fōmōtōr aorōtōr. Fō fō tō  
 nēmōtōr mōlō, kē fōmōtōr  
 sōmōtōr rōlō spōta mōlō  
 Sūlōm fōmō mō fōmō  
 dīmōr  
 Bēdēnōm fōmōtōr